

Îmbunătățirea funcționării sistemului feroviar
în beneficiul societății.

PROTOCOL DE COOPERARE ÎNTRE AGENȚIA UNIUNII EUROPENE PENTRU CĂILE FERATE ȘI COMPANIILE ȘI AUTORITĂȚILE FERUVIARE EUROPENE ÎN VEDEREA PUNERII LA DISPOZIȚIE A REZULTATELOR SONDAJULUI EUROPEAN PRIVIND CLIMATUL DE SIGURANȚĂ FERUVIARĂ

„Protocol de cooperare ERSCS”

Pentru a se conforma cu prevederile articolului 29 alineatul (2) din Directiva (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind siguranța feroviară, Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate, denumită în continuare Agenția, va lansa un sondaj cu ocazia Anului european al căilor ferate 2021, cu scopul de a colecta date privind modul în care este percepută siguranța de către profesioniștii din domeniul feroviar. Sondajul poartă numele de **Sondajul european privind climatul de siguranță feroviară (ERSCS)**.

Întrucât un sondaj privind climatul de siguranță este un instrument recunoscut menit să consolideze cultura siguranței la nivelul oricărei organizații, Agenția intenționează să le permită companiilor¹ și autorităților² europene din domeniul feroviar să beneficieze în mod substanțial de ERSCS. Acest lucru se va realiza punând la dispoziția companiilor și autorităților interesate rezultatele sondajului care se bazează pe răspunsurile propriului personal.

Prezentul protocol de cooperare cuprinde trei părți. Partea A descrie ERSCS și **modul în care sunt colectate, analizate și protejate datele**. Partea B detaliază modalitățile și condițiile de cooperare dintre Agenție și acele companii și autorități feroviare care doresc să utilizeze ERSCS în mod specific în legătură cu răspunsurile date de propriul personal. Partea C prezintă condițiile protocolului de cooperare.

Partea A: PREZENTAREA ERSCS

ERSCS este un sondaj online la care pot participa toți profesioniștii care lucrează în domeniul feroviar în Uniunea Europeană și/sau într-unul din statele AELS³ și care are scopul de a colecta informații despre modul în care percep aceștia siguranța operațională și ocupațională. Rezultatele sondajului vor constitui una dintre componentele raportului privind dezvoltarea unei culturi a siguranței, ce va fi înaintat Comisiei Europene, astfel cum prevede Directiva (UE) 2016/798.

1. ELEMENTE DE BAZĂ

1.1. *Sondaj online*. ERSCS este publicat pe EUSurvey, instrumentul Comisiei Europene de gestionare a sondajelor⁴, și poate fi accesat de pe telefoane inteligente, tablete și calculatoare.

¹ Companiile feroviare desemnează administratorii de infrastructură, precum și întreprinderile, producătorii și furnizorii de servicii din sectorul feroviar.

² Autoritățile feroviare desemnează autorități naționale de siguranță, organisme naționale de investigare, instituții de reglementare naționale și europene.

³ Statele AELS sunt Islanda, Liechtenstein, Norvegia și Elveția.

⁴ Condițiile de utilizare a acestei aplicații informatice sunt disponibile în limbile engleză, franceză și germană la următoarea adresă: <https://ec.europa.eu/eusurvey/home/tos>.

1.2. *Data de lansare și de încheiere.* ERSCS urmează să fie lansat pe 14 iunie 2021⁵ și va putea fi accesat până la 30 septembrie 2021. Data de încheiere ar putea fi prelungită.

1.3. *Limbi.* Sondajul este disponibil în următoarele 22 de limbi: bulgară (BG), croată (HR), cehă (CS), daneză (DA), neerlandeză (NL), engleză (EN), estonă (ET), finlandeză (FI), franceză (FR), germană (DE), greacă (EL), maghiară (HU), italiană (IT), letonă (LV), lituaniană (LT), polonă (PL), portugheză (PT), română (RO), slovacă (SK), slovenă (SL), spaniolă (ES), suedeză (SV).

2. COLECTAREA DATELOR

2.1. *Întrebări de profil.* Respondenții furnizează informații socio-demografice despre organizația, activitățile, nivelul de răspundere și experiența lor răspunzând la „întrebările de profil”.

2.2. *Declarații privind siguranța și tipul organizațiilor.* Sunt aplicabile două seturi de declarații privind siguranța⁶, în funcție de profilul respondenților: companie și autoritate.

2.3. *Model de cultură a siguranței.* Respondenții și-au exprimat percepțiile asupra siguranței răspunzând la declarațiile privind siguranța. Aceste declarații privind siguranța sunt în concordanță cu **Modelul european de cultură a siguranței feroviare**⁷. Respondenții și-au evaluat nivelul de acord cu fiecare declarație folosind o scală de răspuns de la 1 la 8⁸. Respondenții pot beneficia de îndrumare.

2.4. *Protecția datelor.* Pe parcursul sondajului, respondenților nu li se cere niciodată să ofere informații personale precum numele, prenumele, adresa și e-mailul. Datele sunt protejate: se poate accesa un link către un aviz privind protecția datelor.⁹

3. ANALIZA DATELOR ȘI REZULTATELE SONDAJULUI

3.1. *Caracterul anonim.* Informațiile sunt colectate în mod anonim. Persoanele care participă la acest studiu nu pot fi identificate.

3.2. *Compilare.* Răspunsurile vor fi reunite și analizate. Percepțiile cu privire la siguranță vor fi compilate și interpretate din perspectiva diverselor combinații ale întrebărilor de profil.

3.3. *Raport privind cultura siguranței.* Rezultatele sondajului vor fi făcute publice. Rezultatele analitice vor constitui una dintre componentele raportului de evaluare a culturii siguranței, care urmează să fie transmis Comisiei Europene până la data de 16 iunie 2024 (articolul 29 alineatul (2) din Directiva (UE) 2016/798).

3.4. *Bază de date.* Rezultatele sondajului vor fi stocate pentru a crea o bază de date unică privind percepțiile despre siguranța feroviară și pentru a face posibilă o analiză dinamică și comparată pe viitor.

⁵ În cazul companiilor și autorităților care vor coopera, data lansării și data de încheiere pot fi modificate (a se vedea punctele 5.2, 5.5 și 6.1).

⁶ Cele două seturi de declarații privind siguranța au fost dezvoltate cu ajutorul unui grup operativ ad hoc pentru sondajul privind climatul de siguranță. Grupul operativ a fost creat în noiembrie 2019 în cadrul Rețelei de factori umani și organizaționali a Agenției. Grupul operativ s-a reunit de patru ori în 2020 (ședințe la distanță) și a decis că sunt necesare două seturi de declarații în funcție de tipul de organizație. Declarațiile privind siguranța au fost revizuite de membrii grupurilor operative și testate de un eșantion de profesioniști din domeniul feroviar la nivel european.

⁷ Modelul european de cultură a siguranței feroviare și cele 24 de atribute ale culturii siguranței sunt disponibile în toate limbile oficiale ale UE la adresa: https://www.era.europa.eu/activities/safety-culture_en.

⁸ Cele 8 niveluri ale scalei sunt: 1. Dezacord total; 2. Dezacord puternic; 3. Dezacord; 4. Nu am nicio opinie; 5. Acord; 6. Acord puternic; 7. Acord total; 8. Nu am experiență.

⁹ Avizul privind protecția datelor poate fi consultat la adresa: https://www.era.europa.eu/content/data-protection_en#meeting17.

Partea B: MODALITĂȚI ȘI CONDIȚII DE COOPERARE

Rezultatele ERSCS vor fi făcute publice, însă datele colectate la nivel de organizație pot fi analizate pentru a sprijini diverse inițiative de consolidare a culturii siguranței organizaționale. Acesta este motivul pentru care Agenția dorește să pună la dispoziția companiilor și autorităților rezultatele suplimentare ale ERSCS, care se bazează de modul în care este percepută siguranța de propriul personal.

4. Exprimarea interesului

4.1. *Formular pentru exprimarea interesului.* Companiile și autoritățile care doresc să obțină rezultatele suplimentare referitoare la răspunsurile propriului personal trebuie să-și exprime interesul completând un formular de exprimare a interesului care se poate descărca de pe site-ul Agenției. Acest formular trebuie completat de un reprezentant legal.

4.2. *Acordul cu protocolul de cooperare.* În momentul completării formularului de exprimare a interesului, reprezentantului legal i se solicită să-și dea acordul cu privire la prezentul protocol de cooperare, de asemenea disponibil pe site-ul Agenției.

4.3. *Coordonatorul sondajului privind climatul de siguranță.* Formularul de exprimare a interesului trebuie să cuprindă și datele de contact ale unui „coordonator al sondajului privind climatul de siguranță”. Acest coordonator va fi persoana de contact. Nivelul ridicat de răspundere al coordonatorului reprezintă un factor de reușită pentru realizarea sondajului în cadrul organizației.

4.4. *Termen-limită.* Formularele de exprimare a interesului trebuie transmise către Agenție până la 31 ianuarie 2021, cel târziu. Agenția are dreptul să amâne această dată.

4.5. *Partener.* În cazul în care formularul de exprimare a interesului îndeplinește cerințele, Agenția va contacta coordonatorul sondajului privind climatul de siguranță din cadrul organizației, care va fi desemnat drept „partener” pe durata perioadei de cooperare. Lista companiilor și autorităților feroviare (denumire și logo) care cooperează cu Agenția ca parteneri ai ERSCS va fi făcută publică.

5. VERSIUNEA PENTRU PARTENERI A ERSCS

5.1. *Versiunea pentru parteneri.* Pentru a colecta și analiza răspunsurile date de personalul partenerului, trebuie conceput și implementat un sondaj specific în aplicația web EUSurvey. Această versiune pentru parteneri a ERSCS este parțial asemănătoare cu sondajul ERSCS. Mai precis, setul de declarații privind siguranța este identic. Pentru a obține acces la versiunea pentru parteneri a ERSCS va fi solicitată o parolă.

5.2. *Specificații tehnice.* Specificațiile funcțiilor ce trebuie implementate în versiunea pentru parteneri a sondajului sunt după cum urmează: domeniul de aplicare și numărul de angajați; parola pentru sondaj; limbile sondajului; mesajul de bun venit disponibil în toate limbile; logo; răspunsurile organizației la întrebările de profil; întrebări de profil suplimentare disponibile în toate limbile (a se vedea punctul 5.3); data lansării (a se vedea punctul 5.5); data alternativă de încheiere (a se vedea punctul 6.1). Specificațiile tehnice sunt propuse de partener și prezentate Agenției la scurt timp de la începerea cooperării.

5.3. *Întrebări de profil suplimentare.* Pentru a spori relevanța procesului de analiză a datelor, se poate ține seama de o serie de caracteristici ale contextului partenerului (activitate, structură organizațională, amplasarea sediilor, tipul de contract de muncă...) prin intermediul unor întrebări de profil suplimentare. Numărul întrebărilor de profil suplimentare trebuie să fie cât mai mic cu putință. În orice caz, acele întrebări suplimentare trebuie să fie justificate, să asigure anonimitatea (vezi punctul 3.1) și să fie compatibile cu întrebările de profil standard din ERSCS.

5.4. *Coordonarea dintre ERSCS și versiunile pentru parteneri.* ERSCS și versiunile pentru parteneri sunt coordonate după cum urmează: Respondenții care accesează ERSCS sunt întrebați dacă sunt angajați la unul dintre partenerii enumerați. În caz afirmativ, ei sunt îndrumați către versiunea corespunzătoare pentru parteneri. Pentru a accesa versiunea pentru parteneri a ERSCS, participanții la sondaj vor trebui

să introducă parola pentru sondaj transmisă de organizația din care fac parte. În versiunea pentru parteneri, li se va solicita consimțământul pentru ca răspunsurile lor să fie transmise Agenției și partenerului, respectiv doar Agenției. În primul caz, respondenții vor fi invitați să completeze versiunea pentru parteneri a sondajului. În al doilea caz, aceștia vor fi direcționați către ERSCS, iar răspunsurile lor nu vor fi transmise către partener.

5.5. *Data lansării.* Data lansării versiunii pentru parteneri a ERSCS este propusă de partener și convenită împreună cu Agenția.

5.6. *Validarea versiunii pentru parteneri.* Agenția va prezenta partenerului versiunea finală pentru parteneri a ERSCS cu cel puțin două săptămâni înainte de data lansării, cu condiția ca Agenția să fi primit în timp util informațiile necesare (a se vedea punctul 5.2).

6. COMUNICARE, REZULTATE ȘI MONITORIZARE ULTERIOARĂ

6.1. *Durata versiunii pentru parteneri a ERSCS.* Din motive tehnice, versiunea pentru parteneri a ERSCS va rămâne accesibilă până la data de încheiere a ERSCS, 30 septembrie 2021 (cu posibilitate de prelungire). Totuși, partenerul poate propune o „dată alternativă de încheiere”, astfel încât etapa de colectare a datelor să ia sfârșit înainte de data de încheiere a ERSCS.

6.2. *Transmiterea rezultatelor.* Analiza datelor va fi efectuată la scurt timp după data alternativă de încheiere, iar rezultatele vor fi puse la dispoziție ulterior. Disponibilitatea rezultatelor depinde de numărul de parteneri. Agenția va comunica rezultatele cel târziu după o lună de la data alternativă de încheiere. Datele compilate de la grupuri de cel mult 9 persoane nu îi vor fi comunicate partenerului. Rezultatele privind percepțiile asupra siguranței exprimate de personalul partenerului vor fi transmise doar partenerului.

6.3. *Accesul la datele colectate.* La cerere, partenerul va obține datele colectate de la toți respondenții aparținând organizației sale care au acceptat ca răspunsurile lor să poată fi transmise partenerului. Datele care ar putea permite identificarea persoanelor prin întrebările de profil nu vor fi comunicate.

6.4. *Planul de comunicare al partenerului.* Un plan intern de comunicare eficace este un factor de reușită recunoscut al oricărui sondaj în funcție de rata de răspuns. Exprimându-și interesul de a coopera cu Agenția în acest context, partenerul trebuie să aloce resursele necesare pentru a asigura conceperea și punerea în aplicare a unui plan de comunicare eficace, al cărui obiectiv este obținerea unei rate de răspuns ridicate. Acest plan de comunicare poate fi prezentat și discutat cu Agenția, care poate transmite materiale de comunicare și bune practici.

6.5. *Urmărirea situației.* Cooperarea dintre Agenție și partener se încheie odată cu transmiterea rezultatelor. Cu toate acestea, pentru a-și îmbunătăți permanent calitatea serviciilor, Agenția colectează feedback privind experiența de la parteneri. Partenerul trebuie să-i transmită Agenției feedback-ul său referitor la experiență (de exemplu, consecințe bazate pe rezultatele sondajului) în termen de 6-12 luni de la transmiterea rezultatelor sondajului.

PARTEA C: CONDIȚII DE PRESTARE A SERVICIULUI ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Partenerii care cooperează cu Agenția în cadrul ERSCS își exprimă acordul cu prezentul protocol și următoarele condiții ale acestuia.

7. ASISTENȚĂ PENTRU PROBLEMELE TEHNICE

7.1. *Aspecte specifice sondajului.* Întrebările referitoare la sondaj pot fi adresate Agenției prin intermediul „Formularului de contact” disponibil în ERSCS sau în orice versiune pentru parteneri a ERSCS.

7.2. *Aspecte funcționale ale sondajului.* Întrebările privind funcționalitatea tehnică a instrumentului EUSurvey pot fi adresate echipei care asigură serviciul de suport prin formularul disponibil în secțiunea „Ajutor>Serviciul de suport” a ERSCS sau a oricărei versiuni pentru parteneri a ERSCS.

8. CONDIȚIILE PREZENTULUI PROTOCOL

8.1. *Costuri și răspundere.* Fiecare partener și Agenția vor suporta costurile proprii în vederea îndeplinirii propriilor atribuții în temeiul acestui protocol. Deși se așteaptă ca fiecare partener și Agenția să coopereze cu bună-credință în interesul promovării unei culturi a siguranței, protocolul nu trebuie interpretat ca un acord cu caracter obligatoriu. Acesta nu creează obligații juridice între parteneri și Agenție. Nici partenerii, nici Agenția nu pot fi considerați responsabili unii față de ceilalți în temeiul prezentului protocol.

8.2. *Proprietate intelectuală.* Agenția își păstrează drepturile de proprietate intelectuală cu privire la analiza datelor și la rezultatele sondajului care vor fi utilizate de Agenție în vederea promovării culturii siguranței în domeniul feroviar. Agenția poate fi obligată să divulge documente referitoare la ERSCS și versiunile pentru parteneri în temeiul legislației UE în materie de acces la documente publice.

8.3. *Litigii.* Deși Agenția nu se așteaptă la reclamații sau litigii în legătură cu ERSCS și versiunile pentru parteneri, eventualele litigii ar trebui soluționate pe cale amiabilă. În situația în care nu este posibilă soluționarea pe cale amiabilă, orice reclamație la adresa Agenției trebuie transmisă instanțelor locale din Valenciennes sau din Lille (Franța).